

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

ГБОУ ВПО «Курский государственный медицинский университет»

Кафедра математики, информатики и математики

Итинсон К.С.

Одним из основных принципов обучения русскому языку как иностранному в медицинском вузе является принцип профессиональной направленности обучения, учета специальности обучаемых.

На занятиях русского языка с иностранными студентами данный принцип находит отражение в отборе учебного материала, в частности, тем и ситуаций общения, текстов для чтения, заданий, ориентированных на медицинскую специальность. Этот принцип реализуется также с помощью специально подготовленных программ по русскому языку, ориентированных на язык специальности как совокупности средств, с помощью которых реализуются коммуникативные потребности студентов в медицинской сфере общения [1, с. 13].

Важным отличием нового стандарта по специальности «Лечебное дело» является увеличение количества часов практической подготовки студентов в процессе обучения. Для прохождения практики в лечебных учреждениях России необходимо знание медицинского русского языка. Профессионально-ориентированное обучение русскому языку иностранных студентов-медиков направлено на подготовку к прохождению клинической практики, так как практика является важнейшим звеном в подготовке врачебных кадров. Цель производственной практики – закрепление знаний, полученных студентами при изучении основных клинических и теоретических дисциплин, ознакомление с организацией лечебного дела и работы врача в стационаре и поликлинике, формирование клинического мышления, умения на основании собранной информации поставить диагноз, закрепление практических навыков.

Иностранные студенты проходят клиническую практику в лечебных учреждениях на общих основаниях, начиная уже с первого года обучения. Поэтому приоритетным направлением обучения иностранных студентов является их языковая подготовка к прохождению клинической практики, а главное, овладение медицинской терминологией.

Важным этапом в обучении языку специальности является формирование навыков ведения диалога с пациентом. Студент-медик должен уметь проводить расспрос больного, понимать жалобы больного и описание симптомов заболевания, высказанные даже непрофессиональным русским языком. Это требует от студента не только владения терминологией, но и «бытовыми» названиями заболеваний и симптомов.

С.В. Маталова совершенно верно в своей диссертационной работе утверждает, что собственно профессиональное общение студентами осуществляется только во время прохождения производственных практик и

только клиническая практика в лечебных учреждениях позволяет понять специфику будущей профессиональной деятельности врача и свою готовность к ней [2].

Таким образом, обучение иностранных студентов русскому языку должно строиться с учетом специальности. Клиническая практика позволяет студентам отрабатывать полученные знания русского языка в общении с реальными пациентами. Студенты-медики используют теоретические знания, полученные по профильным дисциплинам, не только на занятиях в вузе, на научных и практических конференциях, во время учебно-исследовательской работы, но и в лечебных учреждениях на практике и все это общение происходит посредством русского языка. Поэтому подготовка иностранных специалистов медицинского профиля к общению на русском языке – главная цель обучения русскому языку как иностранному в медицинском вузе.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Золотых, Л.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории: учебное пособие / Л.Г. Золотых, М.Л. Лаптева, М.С. Кунусова. – Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2012. – 92 с.
2. Маталова, С.В. Обучение иностранных студентов медицинских вузов профессиональному общению на русском языке: дис. канд. пед. наук: 13.00.18/ С.В. Маталова. – Нижний Новгород, 2012. – 168 с.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ И ГРАММАТИЧЕСКИХ РИФМОВОК ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
Кафедра естественнонаучных и лингвистических дисциплин и методик их
преподавания
Крофто А.В.

Стихотворные тексты представляют собой материал, который с успехом может быть использован при обучении русскому языку как иностранному на различных уровнях.

На начальном этапе поэтические тексты и особенно учебные рифмовки способствуют усвоению новых грамматических правил, т.к. «рифма помогает запомнить словоформы и конструкции, рифмованный образец служит опорой при самостоятельном «отсроченном» конструировании высказывания с использованием введенных форм и конструкций» [1].

М.В. Давер выделяет три типа рифмовок: фонетические, лексические, грамматические, уточняя, что каждая рифмовка может быть использована для различных целей [2, с. 50]. Автор предлагает разнообразные типы упражнений,